

L'hon. M. Hees: Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur, le ministre ne sait-il pas que dans la langue courante, l'expression «passer par un certain ralentissement de l'économie» signifie encourager délibérément le chômage.

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît.

Le très hon. M. Pearson: L'honorable représentant devrait se presser en posant sa question. (*Exclamations*)

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. La question supplémentaire du député prête à controverse.

[Français]

LE CENTENAIRE DU CANADA

QUESTION RELATIVE AU MANDAT ET AUX ÉTATS FINANCIERS DE LA COMMISSION

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Gilles Grégoire (Lapointe): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au très honorable premier ministre. Pourrait-il nous dire quand doit se terminer le mandat de la Commission du Centenaire et si les états financiers de la Commission du Centenaire seront déferés au comité permanent des comptes publics, pour adoption?

M. l'Orateur: Je ne crois pas que la question de l'honorable député soit tellement urgente, et il me semble qu'elle pourrait facilement être inscrite au *Feuilleton*.

[Traduction]

LES CÉRÉALES

L'UTILISATION DES ÉLÉVATEURS DE CHURCHILL

A l'appel de l'ordre du jour.

M. S. J. Korchinski (Mackenzie): Monsieur l'Orateur, le ministre du Commerce nous dirait-il si le gouvernement se propose de mettre de côté complètement le terminus de Churchill au cours des mois d'hiver? Je me demande si les wagons couverts qui se sont accumulés sur les voies d'évitement en Saskatchewan et au Manitoba par suite de la grève à la tête des Lacs seront acheminés vers Churchill ou vers la tête des Lacs avant le gel.

L'hon. Robert Winters (ministre du Commerce): Monsieur l'Orateur, comme je l'ai annoncé il y a plusieurs semaines, la Commission canadienne du blé a l'intention de remplir les élévateurs de Churchill cet automne.

LA CHAMBRE DES COMMUNES

LE REGRILLAGE DES FENÊTRES

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. D. S. Harkness (Calgary-Nord): Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre des Travaux publics. Je l'en ai prévenu. Afin d'éviter qu'à l'avenir la vue des honorables vis-à-vis ne se gâte davantage à cause de trois grandes fenêtres mal grillagées du côté ouest de la Chambre, le ministre prendra-t-il des mesures pour faire regriller convenablement ces fenêtres, comme le sont les deux du côté sud-ouest de la Chambre.

L'hon. G. J. McIlraith (ministre des Travaux publics): Monsieur l'Orateur, je remercie le député de m'avoir prévenu de la question. Comme il est dans l'intérêt du Parlement et du pays, j'en suis tout à fait certain, que la vue des députés soit excellente, je m'occuperai immédiatement de cette question.

LA PÊCHE

LA PARTICIPATION DE LA RUSSIE AU TRAITÉ DES PÊCHES DE SAUMON DU PACIFIQUE NORD

A l'appel de l'ordre du jour.

M. R. W. Prittie (Burnaby-Richmond): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au ministre des Pêcheries une question consécutive à celle que je lui ai adressée mardi. Dans ses entretiens avec son homologue soviétique, ce dernier a-t-il dit que l'Union soviétique consentirait à participer au traité des pêches de saumon du Pacifique Nord?

L'hon. H.-J. Robichaud (ministre des Pêcheries): Le ministre des Pêcheries de l'Union soviétique, M. Ishkor, a nettement indiqué son point de vue surtout à une conférence de presse à Vancouver où il a dit que son pays ne voyait aucun intérêt à participer au traité du Pacifique Nord, dans sa forme actuelle.

LES FINANCES

LES RÈGLEMENTS SUR LA DIVULGATION D'INTÉRÊT

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Marcel Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. Hier, le ministre a eu l'amabilité de nous dire qu'il pourrait être en mesure de fixer la date de publication des règlements établis en vertu de la loi sur les banques concernant la divulgation d'intérêt.